

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1175/93 του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 1993 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Αυστρίας, Νορβηγίας και Σουηδίας	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1176/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	7
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1177/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	9
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1178/93 της Επιτροπής της 13ης Μαΐου 1993 περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3102 30, 3102 40 και 3102 80 00, καταγωγής Λιθουανίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	11
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1179/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2164/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με γαλακτοκομικά προϊόντα για την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων	12
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για τη θέσπιση, για το έτος 1993, των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής βοείων κρεάτων το οποίο προβλέπεται στη διμερή γεωργική συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας	14
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1181/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1423/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 278/93 και (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 σε συνέχεια της εφαρμογής των κοινών τιμών στην Πορτογαλία	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1182/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1183/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	22

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1184/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση για τον 91ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1185/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση για τον πέμπτο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο ειδικών μέτρων παρεμβάσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1186/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσσα, τα κουριά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1187/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1188/93 της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	32
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93 του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1993 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυδα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ	34

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

93/259/ΕΚΑΧ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 24ης Μαρτίου 1993 σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικής ενίσχυσης από τη Γερμανία υπέρ της διομηχανίας άνθρακα για το 1992

40

93/260/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυδα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας

42

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1175/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαΐου 1993

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, καταγωγής Αυστρίας, Νορβηγίας και Σουηδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα υπέγραψε διμερείς συμφωνίες που αφορούν ορισμένους γεωργικούς διακανονισμούς υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών με την Αυστρία, τη Φινλανδία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, τη Σουηδία και την Ελβετία στο Πόρτο, στις 2 Μαΐου 1992·

ότι οι συμφωνίες αυτές αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων και υπεγράφησαν ταυτοχρόνως με τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και των κρατών μελών τους, αφενός, και, αφετέρου, των κρατών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ)· ότι ο στόχος όλων των μερών ήταν η έναρξη ισχύος της συμφωνίας ΕΟΧ και συγχρόνως των διμερών γεωργικών συμφωνιών·

ότι, λόγω της αναβολής της έναρξης ισχύος της συμφωνίας ΕΟΧ μετά την απόφαση της Ελβετίας να μην επικυρώσει αυτή τη συμφωνία, υπεγράφησαν συμφωνίες υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, στις 17 Μαρτίου 1993, μεταξύ της Κοινότητας, αφενός και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, αφετέρου, για την προηγούμενη εφαρμογή των ανωτέρω διμερών συμφωνιών από τις 15 Απριλίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993·

ότι το Συμβούλιο ενέκρινε, με την απόφαση της 15ης Μαρτίου 1993⁽¹⁾, τις εν λόγω συμφωνίες·

ότι, με βάση τους διακανονισμούς που προσαρτώνται στις διμερείς συμφωνίες για τη γεωργία, οι οποίες υπεγράφησαν στις 2 Μαΐου 1992 και συνήφθησαν μεταξύ αφενός της Κοινότητας και αφετέρου της Αυστρίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, η Κοινότητα πρέπει να ανοίγει κάθε έτος δασμολογικές ποσοτώσεις με μειωμένους ή μηδενικούς

δασμούς, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής των προαναφερθεισών χωρών· ότι, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παραρτήματος III του διακανονισμού μεταξύ της Κοινότητας και της Αυστρίας, οι εισαγωγές στην Πορτογαλία κρασιών, καταγωγής Αυστρίας, υπόκεινται σε δασμούς ίσους με αυτούς που εφαρμόζει η Πορτογαλία στις εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985·

ότι οι διατάξεις που προσαρτώνται στους εν λόγω διακανονισμούς προβλέπουν ότι στην περίπτωση που η ημερομηνία έναρξης της ισχύος τους δεν συμπίπτει με την έναρξη του ημερολογιακού έτους, οι διατάξεις σχετικά με το άνοιγμα των δασμολογικών ποσοτώσεων εφαρμόζονται pro rata temporis για το πρώτο έτος· ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να συγκεντρωθούν όλα τα γεωργικά προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο δασμολογικών ποσοτώσεων στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, ανάλογα με την καταγωγή τους, και με διευκρίνιση ανά προϊόν, του όγκου των δασμολογικών ποσοτώσεων και των ποσοστών των επιβαλλομένων δασμών· ότι, κατά τον υπολογισμό του όγκου των εν λόγω ποσοτώσεων, ενδείκνυται να ληφθεί επίσης υπόψη το γεγονός ότι ορισμένα προϊόντα έτυχαν, κατά τα έτη 1992 ή και 1993, δασμολογικής ποσόστωσης με μειωμένους ή μηδενικούς δασμούς κατ' εφαρμογή των ισχυουσών συμφωνιών με τις ανωτέρω χώρες· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθούν στο σύνολό τους οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1694/92⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 221/93⁽³⁾ και μερικώς ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 303/93⁽⁴⁾, όσον αφορά τη δασμολογική ποσόστωση με τον αύξοντα αριθμό 09.0801, από τις 15 Απριλίου 1993· ότι πρέπει να εξασφαλισθεί ιδίως η υπό ίσους όρους και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοτώσεις, καθώς και η εφαρμογή, χωρίς διακοπή, των προβλεπόμενων ποσοστών των ποσοτώσεων αυτών σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι εξάντλησης των ποσοτώσεων·

ότι εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίσει το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων, κατ' εκτέλεση των διεθνών της υποχρεώσεων· ότι, ωστόσο, τίποτε δεν αντιτίθεται στο να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αντλούν από τις ποσοτώ-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 30. 6. 1992, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 27 της 4. 2. 1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 36 της 12. 2. 1993, σ. 9.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.

σεις τις απαραίτητες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές, για να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης αυτών των ποσοστώσεων· ότι, εντούτοις, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία θα πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοτήτων ποσόστωσης και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετικά με τη διαχείριση αυτών των δασμολογικών μέτρων μπορεί να πραγματοποιηθεί από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από τις 15 Απριλίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993, οι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα I αναστέλλονται υπό ορισμένους όρους στα ελίπεδα και στα όρια των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται σχετικά.

2. Στα όρια των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα I στοιχείο α), υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.0803 και 09.0805, η Πορτογαλία εφαρμόζει ίσους δασμούς με αυτούς που εφαρμόζονται από τη χώρα αυτή στις εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας, με τη σύνθεση της στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

3. Το ευεργέτημα των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπό τους αύξοντες αριθμούς 09.0803 και 09.0805 ισχύει για τα κρασιά που συνοδεύονται από τα ακόλουθα έγγραφα:

— Έγγραφο VI 1 ή ένα απόσπασμα VI 2, που καταρτίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 (1) της Επιτροπής. Στην περίπτωση αυτή, το εν λόγω έγγραφο πρέπει να φέρει στη θέση αριθ. 15 την ακόλουθη ένδειξη, που σημειώνεται από τον αρμόδιο αυστριακό φορέα:

«Πιστοποιείται ότι το κρασί που αποτελεί αντικείμενο του παράγοντος εγγράφου είναι "κρασί ποιότητας" "αφρώδες κρασί ποιότητας" (α) καταγωγής Αυστρίας, σύμφωνα με τον αμπελοοινικό νόμο του 1985 της Δημοκρατίας της Αυστρίας.

(α) Διαγράφεται η μνεία που δεν χρησιμοποιείται.»

4. Οι εισαγωγές των εν λόγω κρασιών υπόκεινται στην τήρηση της τιμής αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα». Για να εφαρμοστούν δασμολογικές ποσοστώσεις σε αυτά τα κρασιά, πρέπει να τηρηθεί το άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 (2).

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1, και δύναται να λαμβάνει κάθε χρήσιμο διοικητικό μέτρο προκειμένου να εξασφαλιστεί μια αποτελεσματική διαχείριση.

Άρθρο 3

Εάν ένας εισαγωγέας προσκομίσει σ' ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στην οποία περιλαμβάνεται αίτηση υπαγωγής στο προτιμησιακό καθεστώς για προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό και εάν η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το συγκεκριμένο κράτος μέλος αντλεί από την ποσόστωση ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές, αφού απευθύνει κοινοποίηση στην Επιτροπή.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με την ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή.

Οι αναλήψεις χορηγούνται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του συγκεκριμένου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Εάν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στην αντίστοιχη ποσόστωση.

Εάν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσόστωσης, η χορήγηση γίνεται pro rata των αιτήσεων. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για τις πραγματοποιούμενες αναλήψεις.

Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την υπό ίσους όρους και συνεχή πρόσβαση στις ποσοστώσεις, εφόσον το υπόλοιπο των ποσοστώσεων το επιτρέπει.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1694/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 221/93 καταργούνται από τις 15 Απριλίου 1993. Η δασμολογική ποσόστωση με τον αύξοντα αριθμό 09.0801, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 303/93, παύει να ισχύει από αυτή την ίδια ημερομηνία.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 343 της 20. 12. 1985, σ. 20.

(2) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαΐου 1993.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
N. HELVEG PETERSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

α) Προϊόντα καταγωγής Αυστρίας

Αξών αριθμός	Κωδικός ΣΟ (*)	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα ποσόστωσης	Ποσοστιακός δασμός (%)
09.0807	2009 70 80 11 80 19 80 50 80 61 80 63 80 69 90 11 90 19 90 31 90 39	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών εκ των οποίων:	7 141 τόνοι	0 (2)
09.0808	2009 11 19 20 30 40 50 60 2009 80 32 80 34 80 39 80 80 80 83 80 85 80 93 80 95 80 99 2009 90 21 90 29 90 41 90 49 90 51 90 59 90 71 90 73 90 79 90 91 90 93 90 99	Χυμοί άλλοι εκτός από τους χυμούς μήλων και αχλαδιών	357 τόνοι	0 (2)
09.0803	ex 2204 21 25 29 35 39 49 59 90	Κρασιά ποιότητας σύμφωνα με τον αμπελοοινικό νόμο του 1985 της Δημοκρατίας της Αυστρίας, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	110 122 hl	0
09.0805	ex 2204 10 19 90	Κρασιά αφρώδη ποιότητας σύμφωνα με τον αμπελοοινικό νόμο του 1985 της Δημοκρατίας της Αυστρίας, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	2 416 hl	0

(*) Βλέπε κωδικούς Taric στο παράρτημα II.

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία ενώ η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στα πλαίσια του παρόντος παραρτήματος, από την εμβέλεια των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται βάσει του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής, από κοινού.

(2) Ο πρόσθετος δασμός για τη ζάχαρη τυγχάνει εφαρμογής.

6) Προϊόντα καταγωγής Νορβηγίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (*)	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα ποσόστωσης (τόνοι)	Ποσοστιαίος δασμός (%)
09.0751	ex 0704 10 10	Κουνουπίδια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από την 1. 8 μέχρι τις 31. 10	2 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	Μπρόκολα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από την 1. 7 μέχρι τις 31. 10	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	Κράμβες Κίνας, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη, από την 1. 7 μέχρι τις 31. 12	2 250	0
09.0757	ex 0809 20 60 80	Νωπά κεράσια από τις 16. 7 μέχρι τις 31. 8	600	0
09.0759	ex 0809 40 11 19 90	Νωπά δαμάσκηνα, από την 1. 9 μέχρι τις 15. 10	600	0
09.0761	ex 0810 10 10	Νωπές φράουλες, από τις 15. 7 μέχρι τις 31. 7	750	0
09.0762	ex 0810 10 90	Νωπές φράουλες από την 1. 8 μέχρι τις 15. 9	750	0

(*) Βλέπε κωδικούς Ταρίχ στο παράρτημα II.

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία ενώ η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στα πλαίσια του παρόντος παραρτήματος, από την εμβέλεια των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται βάσει του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής, από κοινού.

γ) Προϊόντα καταγωγής Σουηδίας

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (*)	Περιγραφή εμπορευμάτων (1)	Ποσότητα ποσόστωσης (τόνοι)	Ποσοστιαίος δασμός (%)
09.0631	ex 0208 90 90 ex 0210 90 20	Κρέατα ταράνδου, νωπά διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα ή καπνιστά	141	Απαλλαγή
09.0613	0710 21 00 ex 0710 29 00	Μπιζέλια κατεψυγμένα	4 250	6 %
09.0635	ex 0710 30 00	Σπανάκια κατεψυγμένα	354	Απαλλαγή
09.0637	ex 0710 80 90	Άνηθος και μαϊντανός κατεψυγμένα	141	Απαλλαγή
09.0639	ex 0811 90 10 ex 0811 90 30 0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 99	Rubus chamaemorus, Vaccinium myrtillus, Vaccinium myrtilloides και Vaccinium angustifolium κατεψυγμένα	2 833	Απαλλαγή (2)
09.0641	1517 10	Μαργαρίνη	708	Απαλλαγή (2)
09.0643	ex 2004 90 99	Λαχανικά ω-γκρατέν και διαιτητικά παρασκευάσματα	354	Απαλλαγή
09.0645	ex 2005 10 00	Λαχανικά ομοιογενοποιημένα, παρασκευάσματα παιδικής διατροφής	177	Απαλλαγή
09.0647	ex 2005 20 90	Πατάτες «τσιπς»	141	Απαλλαγή
09.0649	ex 2007 10 99	Γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες (Vaccinium myrtillus, Vaccinium myrtilloides και Vaccinium angustifolium, Rubus chamaemorus)	354	Απαλλαγή (2)
09.0651	ex 2009 80 90	Χυμοί φρούτων και μείγματα χυμών [σμέουρα, V. myrtillus, Vaccinium myrtilloides και Vaccinium angustifolium, Rubus chamaemorus, φραγκοστάφυλλα κόκκινα, φραγκοστάφυλλα μαύρα (cassis)]	177	Απαλλαγή (2)

(*) Βλέπε κωδικούς Ταρίχ στο παράρτημα II.

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων ερμηνείας της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνο ενδεικτική αξία ενώ η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στα πλαίσια του παρόντος παραρτήματος, από την εμβέλεια των κωδικών ΣΟ. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται βάσει του κωδικού ΣΟ και της αντίστοιχης περιγραφής, από κοινού.

(2) Ο πρόσθετος δασμός για τη ζάχαρη τυγχάνει εφαρμογής.

(3) Το κινητό στοιχείο τυγχάνει εφαρμογής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΩΔΙΚΟΙ TARIC

α) Προϊόντα καταγωγής Αυστρίας

Αόξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Κωδικοί Taric
09.0803	ex 2204 21 25	2204 21 25*95
	ex 2204 21 29	2204 21 29*96
	ex 2204 21 35	2204 21 35*95 *96
	ex 2204 21 39	2204 21 39*95 *96
	ex 2204 21 49	2204 21 49*29
	ex 2204 21 59	2204 21 59*39
	ex 2204 21 90	2204 21 90*10
09.0805	ex 2204 10 19	2204 10 19*91
	ex 2204 10 90	2204 10 90*91

β) Προϊόντα καταγωγής Νορβηγίας

Αόξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Κωδικοί Taric
09.0751	ex 0704 10 10	0704 10 10*30
09.0753	ex 0704 90 90	0704 90 90*13
09.0755	ex 0704 90 90	0704 90 90*92
		*94
		*97
09.0757	ex 0809 20 60	0809 20 60*10
	ex 0809 20 80	0809 20 80*11 *19
09.0759	ex 0809 40 11	0809 40 11*60
	ex 0809 40 19	0809 40 19*10
	ex 0809 40 90	0809 40 90*50
09.0761	ex 0810 10 10	0810 10 10*60 *80
09.0762	ex 0810 10 90	0810 10 90*12 *14

γ) Προϊόντα καταγωγής Σουηδίας

Αόξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Κωδικοί Taric
09.0631	ex 0208 90 90	0208 90 90*10
	ex 0210 90 20	0210 90 20*10
09.0613	ex 0710 29 00	0710 29 00*10
09.0635	ex 0710 30 00	0710 30 00*10

Αόξων αριθμός	Κωδικοί ΣΟ	Κωδικοί Taric			
09.0637	ex 0710 80 90	0710 80 90*20			
09.0639	ex 0811 90 00	0811 90 10*13 90 10*50			
	ex 0811 90 30	0811 90 30*13 90 30*50			
	ex 0811 90 99	0811 90 99*68			
09.0643	ex 2004 90 99	2004 90 99*13 *21 *31 *41 *51 *61 *71 *91			
		09.0645	ex 2005 10 00	2005 10 00*11 *21 *31 *91	
		09.0647	ex 2005 20 90	2005 20 90*10	
		09.0649	ex 2007 10 10	2007 10 10*11 10 10*40	
				ex 2007 10 90	2007 10 90*11 90*40
				ex 2007 99 39	2007 99 39*11 39*20
ex 2007 99 59	2007 99 59*11 59*40				
ex 2007 99 90	2007 99 90*11 90*50				
09.0651	ex 2009 80	2009 80 34*21 34*30 39*11 39*40 80*11 80*40 85*31 85*40 93*11 93*40 99*11 99*40			
		ex 2009 90	2009 90 21*21 21*30 29*10 51*20 59*20 91*92 93*20 99*20		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1176/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 14ης Μαΐου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 762/93 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	137,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	137,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	180,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	141,64
1001 90 99	141,64 ⁽²⁾
1002 00 00	154,87 ⁽²⁾
1003 00 10	141,20
1003 00 20	141,20
1003 00 80	141,20 ⁽²⁾
1004 00 00	114,36
1005 10 90	137,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	137,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	145,50 ⁽²⁾
1008 10 00	54,81 ⁽²⁾
1008 20 00	103,68 ⁽²⁾
1008 30 00	59,20 ⁽²⁾
1008 90 10	(⁽⁷⁾)
1008 90 90	59,20
1101 00 00	210,89 ⁽²⁾
1102 10 00	229,42
1103 11 30	291,65
1103 11 50	291,65
1103 11 90	226,12

(⁽¹⁾) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁽²⁾) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(⁽³⁾) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁽⁴⁾) Για τον κέγγρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(⁽⁵⁾) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγγρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁽⁶⁾) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(⁽⁷⁾) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(⁽⁸⁾) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(⁽⁹⁾) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1177/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 14ης Μαΐου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσδέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0,56	0,56	0
0712 90 19	0	0,56	0,56	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	7,90	7,90	11,67
1001 90 99	0	7,90	7,90	11,67
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,56	0,56	0
1005 90 00	0	0,56	0,56	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	11,03	11,03	16,31

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	14,06	14,06	20,77	20,77
1107 10 19	0	10,51	10,51	15,52	15,52
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1178/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαΐου 1993

περί αποκαταστάσεως της εφαρμογής τελωνειακών δασμών για προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3102 30, 3102 40 και 3102 80 00, καταγωγής Λιθουανίας, δικαιούχου των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί της εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών⁽¹⁾, όπως παρατάθηκε για το 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τα άρθρα 1 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90, χορηγείται αναστολή των τελωνειακών δασμών για το 1993, σε καθεμία από τις χώρες και τα εδάφη που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ, άλλα από αυτά που καθορίζονται στη στήλη 4 του παραρτήματος Ι, στα πλαίσια των προτιμησιακών δασμολογικών οροφών που καθορίζονται στη στήλη 6 του εν λόγω παραρτήματος Ι·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, μόλις καλυφθούν σε κοινοτικό επίπεδο οι εν λόγω ατομικές

οροφές, η είσπραξη των τελωνειακών δασμών δύναται να επαναφερθεί σε κάθε στιγμή κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων καταγωγής των παραπάνω χωρών και εδαφών·

ότι για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 3102 30, 3102 40 και 3102 80 00, καταγωγής Λιθουανίας, η οροφή διαμορφώνεται σε ύψος 150 000 Ecu· ότι στις 7 Απριλίου 1993 οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Λιθουανίας στην Κοινότητα έχουν καλύψει διά καταλογισμού το επίπεδο της εν λόγω οροφής·

ότι ενδείκνυται να επαναφερθούν οι τελωνειακοί δασμοί για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Λιθουανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 18 Μαΐου 1993, η είσπραξη δασμών, η οποία είχε ανασταλεί για το 1993, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου επαναφέρεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Λιθουανίας:

Αξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
10.0409	3102 30 3102 40 3102 80 00	Νιτρικό αμμώνιο, μείγματα νιτρικού αμμωνίου και μείγματα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1179/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2164/92 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με γαλακτοκομικά προϊόντα για την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2132/92⁽⁴⁾, καθόρισε, ιδίως, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2146/92 της Επιτροπής της 30ής Ιουλίου 1992 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων με γαλακτοκομικά προϊόντα και για την κατάρτιση των σχετικών προβλέψεων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 720/93⁽⁶⁾, καθόρισε τις προβλέψεις σε γαλακτοκομικά προϊόντα για τις Καναρίους Νήσους· ότι στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 προβλέπεται ότι η πρόβλεψη αυτή μπορεί να αναθε-

ωρηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου συναρτήσεως της εξελίξεως των αναγκών της περιοχής αυτής·

ότι, μετά την πείρα που αποκτήθηκε και προκειμένου να ικανοποιηθούν οι άμεσες ανάγκες σε γάλα και τυρί των Καναρίων Νήσων, πρέπει να αυξηθούν οι ποσότητες που είχαν προβλεφθεί, από την 1η Μαΐου και συνεπώς πρέπει να τροποποιηθεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2164/92·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2164/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 29. 7. 1992, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 217 της 31. 7. 1992, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 27. 3. 1993, σ. 49.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρόβλεψη εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με γαλακτοκομικά προϊόντα για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1992 μέχρι 30 Ιουνίου 1993

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα
0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	80 000
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος συμπυκνωμένα ή που περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά	19 000
0405	Βούτυρο	4 500
0406	} Τυριά	} 13 000
0406 30		
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 77		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 89		
1901 90 90	Γαλακτούχα παρασκευάσματα χωρίς λιπαρές ουσίες	12 000
2106 90 91	Γαλακτούχα παρασκευάσματα για παιδιά, τα οποία δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα κ.λπ.	800»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

για τη θέσπιση, για το έτος 1993, των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής βοείων κρέατων το οποίο προβλέπεται στη διμερή γεωργική συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1108/93 του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1993 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των διμερών γεωργικών συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, αφετέρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο ενέκρινε, με την απόφαση 93/239/ΕΟΚ⁽⁴⁾, τη διμερή συμφωνία με τη Σουηδία· ότι η συμφωνία αυτή υπεγράφη στις 17 Μαρτίου 1993 για να εφαρμοστούν, από τις 15 Απριλίου 1993, οι διατάξεις της διμερούς γεωργικής συμφωνίας που υπεγράφη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992·ότι ο διακανονισμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας για τις συναλλαγές βοείου κρέατος, συμπεριλαμβανομένων των ψημένων παρασκευασμάτων, η οποία προσαρτάται στην εν λόγω συμφωνία, προβλέπει το άνοιγμα δασμολογικής ποστώσεως εισαγωγής χωρίς εισφορά ούτε δασμό του κοινού δασμολογίου, 4 000 τόνων κρέατος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0201 και 2 500 τόνων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 90· ότι στο σημείο 5 του διακανονισμού προβλέπεται για το πρώτο έτος εφαρμογής των διατάξεων pro rata temporis· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες της ποσώσεως για το 1993 σε 71,5 % των προαναφερομένων ποσοτήτων· ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/92 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1992 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽⁵⁾, ο κωδικός ΣΟ «1602 50 90» αντικαταστάθηκε από τους κωδικούς ΣΟ «1602 50 31, 1602 50 39 και 1602 50 80»·

ότι πρέπει να καθοριστούν συντελεστές μετατροπής για να εκφραστεί μία ποσότητα κρέατος χωρίς κόκαλα ή ψημένων παρασκευασμάτων σε βάρος σφαγίου· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να καθοριστούν λαμβανομένης υπόψη της πείρας που αποκτήθηκε στον τομέα της βιομηχανίας βοείου κρέατος·

ότι, παράλληλα με τις διατάξεις της συμφωνίας που αποσκοπεί στο να εξασφαλίζει την καταγωγή του προϊόντος, πρέπει να προβλεφθεί ότι η διαχείριση του καθεστώτος εισαγωγών πραγματοποιείται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν ιδίως οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν αυτές οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, κατά παρέκκλιση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί των κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2101/92⁽⁷⁾, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3662/92⁽⁹⁾· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά εκδίδονται μετά από προθεσμία για την εξέτασή τους και, ενδεχομένως, μέσω της εφαρμογής ενός ενιαίου ποσοστού μείωσης·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής εγγύηση στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος πρέπει να καθορισθεί σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, λόγω του κινδύνου κερδοσκοπίας που είναι εγγενής στο εν λόγω καθεστώς στον τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστούν επακριβείς όροι για την πρόσβαση των συναλλασσομένων στο εν λόγω καθεστώς·

ότι η διμερής γεωργική συμφωνία μεταξύ της Σουηδίας και της Κοινότητας εφαρμόζεται από τις 15 Απριλίου 1993· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού από την ίδια ημερομηνία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 7. 5. 1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 14. 9. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 1. 12. 1988, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 210 της 25. 7. 1992, σ. 18.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 43.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για το έτος 1993, μπορούν να εισαχθούν στο πλαίσιο του διακανονισμού μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας για τις αμοιβαίες συναλλαγές βοείου κρέατος:

- 2 860 τόνοι βοείου κρέατος του κωδικού ΣΟ 0201, εκφραζόμενοι σε βάρος σφαγίου,
- 1 788 τόνοι προϊόντων, των κωδικών 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1605 50 80 εκφραζόμενοι σε βάρος σφαγίου.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1:

- 100 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα του κωδικού ΣΟ 0201 30 αντιστοιχούν σε 139 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου,
- 100 χιλιόγραμμα προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80 αντιστοιχούν σε 214 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου.

3. Η εισφορά κατά την εισαγωγή και ο δασμός του ΚΔ καθορίζονται σε μηδέν.

Άρθρο 2

1. Για να υπαχθεί στο καθεστώς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 1:

- α) ο αιτών ένα πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά την υποβολή της αίτησης, πρέπει να αποδείξει, προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, ότι άσκησε κατά τη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών εμπορική δραστηριότητα στις συναλλαγές βοείου κρέατος με τρίτες χώρες και ότι είναι εγγεγραμμένος σε δημόσιο μητρώο ενός κράτους μέλους·
- β) η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να υποβληθεί μόνο στο κράτος μέλος όπου είναι εγγεγραμμένος ο αιτών·
- γ) η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αναφέρεται είτε στην ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση είτε στην ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και πρέπει να αφορά ελάχιστη ποσότητα 15 τόνων κρέατος βάρους προϊόντων χωρίς να υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα·
- δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν στη θέση 7 την ένδειξη της χώρας προέλευσης (Σουηδία)· η εισαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί από τη χώρα που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό·
- ε) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν στη θέση 20 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CEE) n° 1180/93,
Forordning (EØF) nr. 1180/93,
Verordnung (EWG) Nr. 1180/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93,
Regulation (EEC) No 1180/93,
Règlement (CEE) n° 1180/93,
Regolamento (CEE) n. 1180/93,
Verordening (EEG) nr. 1180/93,
Reglamento (CEE) n° 1180/93·

στ) το πιστοποιητικό φέρει, στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Importación sin exacción reguladora ni derechos del AAC [Reglamento (CEE) n° 1180/93]

Ingen importafgift eller told i henhold til FTT [forordning (EØF) nr. 1180/93]

Abschöpfungs- und zollfreie Einfuhr [Verordnung (EWG) Nr. 1180/93]

Άνευ εισφοράς και δασμού του ΚΔ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93]

No levy or CCT duty [Regulation (EEC) No 1180/93]

Pas de prélèvement ni droit du tarif douanier commun [Règlement (CEE) n° 1180/93]

Esenzione dal prelievo e dal dazio della TDC [regolamento (CEE) n. 1180/93]

Geen heffing of GDT-recht [Verordening (EEG) nr. 1180/93]

Sem direito nivelador nem direitos da Pauta Aduaneira Comum [Reglamento (CEE) n° 1180/93].

2. Με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0201 30 και κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό δύναται να φέρουν στη θέση 16 μία ή περισσότερες διακρίσεις που αποτελούν μέρος του κωδικού ΣΟ 0201.

Άρθρο 3

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται το αργότερο στις 28 Μαΐου 1993.

2. Σε περίπτωση που ο ίδιος ο ενδιαφερόμενος υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις για την ίδια την ομάδα προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη ή δεύτερη περίπτωση, δεν γίνεται δεκτή καμία από τις αιτήσεις του.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 8 Ιουνίου 1993, τις αιτήσεις που έχουν λάβει. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων οι οποίοι κατατάσσονται ανά ποσότητα και ανά σχετικό κωδικό της ονοματολογίας.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανακοινώσεων «μηδέν», πραγματοποιούνται με τέλεξ ή με τηλεαντίγραφο, και, στην περίπτωση που οι αιτήσεις κατατίθενται, χρησιμοποιείται το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό και για κάθε ομάδα προϊόντων για τη συνέχεια που μπορεί να δοθεί στις αιτήσεις πιστοποιητικών. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, για τις εναπομένουσες ποσότητες χορηγούνται επιπλέον πιστοποιητικά.

Για το σκοπό αυτό, η ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα αντικατασταθεί από την ημερομηνία «20 Σεπτεμβρίου 1993» και η ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 θα αντικατασταθεί από την ημερομηνία «27 Σεπτεμβρίου 1993».

Τα πιστοποιητικά, κατόπιν τούτου, εκδίδονται αυτομάτως και ισχύουν σε όλη την Κοινότητα.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80.
2. Όσον αφορά τις ποσότητες που εισάγονται με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, για όσες ποσότητες υπερβαίνουν αυτές που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής εισπράττονται η εισφορά στο ακέραιο και οι συνήθεις δασμοί του ΚΔ.
3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν μεταβιβάζονται.
4. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 4 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής εγγύηση καθορίζεται σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους προϊόντων και η ισχύς των πιστοποιητικών που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Άρθρο 5

Κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα τα προϊόντα υπάγονται στο καθεστώς που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό επί τη προσκομίσει του πρωτοτύπου της αποδείξεως καταγωγής που εκδίδεται ή καταρτίζεται στη Σουηδία, σύμφωνα με το παράρτημα VI της διμερούς γεωργικής συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας.

Άρθρο 6

Τα προϊόντα υπάγονται στο καθεστώς του παρόντος κανονισμού, μετά από προσκόμιση δηλώσεως των αρμοδίων σουηδικών αρχών, στην οποία αναγράφεται ότι δεν έχει χορηγηθεί καμία εξαγωγική επιδότηση στις εν λόγω ποσότητες.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Απριλίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΔ VI/D/2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ
Αριθ. τέλεφαξ (ΕΟΚ): 00 (32-2) 296 60 27

Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με μηδέν εισφορά και δασμό του ΚΔ

Κράτος μέλος:

Χώρα καταγωγής	Αόξων αριθμός	Αιτών (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)	Ποσότητα (σε τόνους)	Κωδικός ΣΟ
Σουηδία				
		Συνολική αιτούμενη ποσότητα		

Κράτος μέλος:

Αριθ. τέλεφαξ:

Αριθ. τηλεφώνου:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1181/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 14ης Μαΐου 1993

για παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1423/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 278/93 και (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 σε συνέχεια της εφαρμογής των κοινών τιμών στην Πορτογαλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για την προώθηση της εμπορίας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1199/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1969 που προβλέπει ειδικά μέτρα για να ευνοηθεί η προσφυγή στη μεταποίηση για τα μανταρίνια, τα satsumas, τις κλημεντίνες και τα πορτοκάλια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3848/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, αφενός, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1423/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾ καθόρισε, για την περίοδο 1992/93, την ελάχιστη τιμή αγοράς για τα λεμόνια και το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης μετά τη μεταποίηση των εν λόγω λεμονιών και, αφετέρου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 278/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾ καθόρισε την ελάχιστη τιμή αγοράς των πορτοκαλιών που παραδίδονται για μεταποίηση και το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης μετά τη μεταποίηση των εν λόγω πορτοκαλιών, έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 1992/93.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 742/93 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, κατάστησε κοινές τις τιμές βάσεως και αγοράς που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία από την 1η Απριλίου 1993· ότι πρέπει να προσαρμοστούν κατά συνέπεια οι ελάχιστες τιμές και οι κοινοτικές αντιστάθμισεις που καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1423/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 278/93· ότι πρέπει, επίσης, να προσαρμοστούν στη νέα αυτή κατάσταση οι συμβάσεις που είχαν συναφθεί πριν από την 1η Απριλίου 1993 και δεν είχαν εκτελεστεί ακόμα στις 31 Μαρτίου 1993 και να υπάρξει παρέκκλιση για το τέλος της περιόδου 1992/93, από τις διατάξεις των άρθρων 13 και 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2643/91⁽⁹⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από 1ης Απριλίου 1993:

- η ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στο άρθρο 1 και η χρηματική αντιστάθμιση που καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1423/92, καθώς και
- η ελάχιστη τιμή που καθορίζεται στο άρθρο 1 και η χρηματική αντιστάθμιση που καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 278/93,

που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη εκτός της Πορτογαλίας, αντίστοιχα για τα λεμόνια και για τα πορτοκάλια, εφαρμόζονται στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Οι αρμόδιες αρχές που ορίζονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στις συμβάσεις που είχαν συναφθεί πριν από την 1η Απριλίου 1993 και δεν είχαν εκτελεστεί ακόμα στις 31 Μαρτίου 1993 να προσαρμοστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1.

Άρθρο 3

Η αίτηση χορηγήσεως της χρηματικής αντιστάθμισεως που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1562/85, καθώς και οι κοινοποιήσεις που γίνονται από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 του ίδιου κανονισμού, πρέπει να κάνουν διάκριση μεταξύ των ποσοτήτων που παραδίδονται στη διομηχανία πριν από την 1η Απριλίου 1993 και εκείνων που παραδίδονται μετά από αυτή την ημερομηνία.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1993.

(1) ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 61.

(3) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969, σ. 21.

(4) ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 6.

(5) ΕΕ αριθ. L 148 της 29. 5. 1992, σ. 21.

(6) ΕΕ αριθ. L 33 της 9. 2. 1993, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 77 της 31. 3. 1993, σ. 8.

(8) ΕΕ αριθ. L 152 της 11. 6. 1985, σ. 5.

(9) ΕΕ αριθ. L 247 της 5. 9. 1991, σ. 21.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1182/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 764/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1125/93⁽⁶⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 8. 5. 1993, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή
 οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 (2)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (1) (3) (4)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) (5)
1006 10 21	—	156,79	320,78
1006 10 23	—	173,89	354,98
1006 10 25	—	173,89	354,98
1006 10 27	266,24	173,89	354,98
1006 10 92	—	156,79	320,78
1006 10 94	—	173,89	354,98
1006 10 96	—	173,89	354,98
1006 10 98	266,24	173,89	354,98
1006 20 11	—	196,89	400,98
1006 20 13	—	218,26	443,73
1006 20 15	—	218,26	443,73
1006 20 17	332,80	218,26	443,73
1006 20 92	—	196,89	400,98
1006 20 94	—	218,26	443,73
1006 20 96	—	218,26	443,73
1006 20 98	332,80	218,26	443,73
1006 30 21	—	243,80	511,46
1006 30 23	—	314,75	653,27
1006 30 25	—	314,75	653,27
1006 30 27	489,95	314,75	653,27
1006 30 42	—	243,80	511,46
1006 30 44	—	314,75	653,27
1006 30 46	—	314,75	653,27
1006 30 48	489,95	314,75	653,27
1006 30 61	—	260,00	544,71
1006 30 63	—	337,80	700,31
1006 30 65	—	337,80	700,31
1006 30 67	525,23	337,80	700,31
1006 30 92	—	260,00	544,71
1006 30 94	—	337,80	700,31
1006 30 96	—	337,80	700,31
1006 30 98	525,23	337,80	700,31
1006 40 00	—	82,52	171,05

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(5) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(6) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ, με την επιφύλαξη των διατάξεων της απόφασης 93/127/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 93/211/ΕΟΚ, όσον αφορά το ημιλευκασμένο ρύζι που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 30 21 έως 1006 30 48 που κατάγεται από τις Ολλανδικές Αντίλες.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1183/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προστίθενται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3862/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1126/93⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προστίθενται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προστίθενται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 86.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 8. 5. 1993, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εαυτόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6	2η προθεσμία 7	3η προθεσμία 8
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1184/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση για τον 91ο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο των γενικών μέτρων παρεμβάσεων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των γενικών και ειδικών μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 685/93 ⁽⁴⁾, άνοιξε διαγωνισμός με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 813/93 ⁽⁶⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89, καθορίζεται ανώτατη τιμή αγοράς για την ποιότητα R3, ενδεχομένως για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που λαμβάνονται· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 12 του ίδιου κανονισμού, λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που είναι κατώτερες ή ίσες με την εν λόγω ανώτατη τιμή χωρίς, εντούτοις, να υπερβαίνει τη μέση τιμή της εθνικής ή περιφερειακής αγοράς αυξημένη κατά το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1· ότι, εντούτοις, σύμφωνα με το άρθρο 5 του ίδιου κανονισμού, οι οργανισμοί παρεμβάσεως των κρατών μελών, οι οποίοι, λόγω των μαζικών προσφορών κρέατων στην παρέμβαση, δεν είναι σε θέση να παραλάβουν αμελλητί τα προσφερόμενα κρέατα, εξουσιοδοτούνται να περιορίζουν τις αγορές στις ποσότητες που μπορούν να παραλάβουν·

ότι, σύμφωνα με την εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν για τον 91ο μερικό διαγωνισμό και λαμβάνοντας υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, τις απαιτήσεις ορθολογικής στηρίξεως της αγοράς, καθώς και την εποχιακή εξέλιξη των σφαγών, πρέπει να θεσπιστεί η ανώτατη τιμή αγοράς, καθώς και οι ποσότητες που μπορούν να γίνουν δεκτές στην παρέμβαση·

ότι οι ποσότητες που έγιναν δεκτές υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να αγοραστούν· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εφαρμοστεί στις ποσότητες που μπορούν να

αγοραστούν συντελεστής μείωσης ή, ενδεχομένως, σε σχέση με τις αποκλίσεις των τιμών και των ποσοτήτων που έχουν αναληφθεί, πολλοί συντελεστές μείωσης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89·

ότι, λόγω απεργίας, δεν μπόρεσαν να εκτελεστούν εντός των προθεσμιών που είχαν καθοριστεί οι παραδόσεις των ποσοτήτων που κατακυρώθηκαν στους δανούς υπερθεματιστές για τον 90ό διαγωνισμό· ότι, για να ληφθεί υπόψη αυτή η έκτακτη κατάσταση, πρέπει να παραταθεί η προθεσμία παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον 91ο μερικό διαγωνισμό που άνοιξε με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89:

α) για την κατηγορία Α:

στα κράτη μέλη ή στις περιοχές των κρατών μελών που πληρούν τους όρους του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

- η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 245 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα σφαγίων ή μισών σφαγίων της ποιότητας R3,
- η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων ή μισών σφαγίων ορίζεται στους 6 400 τόνους. Οι ποσότητες που προσφέρονται μειώνονται κατά 30 % και κατά 80 % στη Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89·

β) για την κατηγορία Γ:

στα κράτη μέλη ή στις περιοχές των κρατών μελών που πληρούν τους όρους του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

- η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 240,85 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα σφαγίων ή μισών σφαγίων της ποιότητας R3,
- η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων ή μισών σφαγίων καθορίζεται στους 0 τόνους.

Άρθρο 2

Κατά παρρέκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89, η προθεσμία παραδόσεως για τον 90ό μερικό διαγωνισμό που εφαρμόζεται στους υπερθεματιστές που επελέγησαν από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως παρατείνεται κατά δύο εβδομάδες.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Μαΐου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 26. 3. 1993, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 3. 4. 1993, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1185/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

για τον καθορισμό της ανώτατης τιμής αγοράς και των ποσοτήτων βοείου κρέατος που αγοράζονται στην παρέμβαση για τον πέμπτο μερικό διαγωνισμό που πραγματοποιείται στο πλαίσιο ειδικών μέτρων παρεμβάσεως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής γενικών και ειδικών μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 685/93 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 859/89, άνοιξε διαγωνισμός με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 813/93 ⁽⁶⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89, καθορίζεται ανώτατη τιμή αγοράς για κάθε μερικό διαγωνισμό, λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που λαμβάνονται.

ότι, σύμφωνα με την εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν για τον πέμπτο μερικό διαγωνισμό και λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις ορθολογικής στηρίξεως της αγοράς, καθώς και την εποχιακή εξέλιξη των σφαγίων, πρέπει να θεσπιστεί η ανώτατη τιμή αγοράς, καθώς και οι ποσότητες που μπορούν να γίνουν δεκτές στην παρέμβαση.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον πέμπτο μερικό διαγωνισμό που άνοιξε με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89:

- η μέγιστη τιμή αγοράς καθορίζεται σε 252,15 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα σφαγίων ή μισών σφαγίων,
- η μέγιστη αποδεκτή ποσότητα σφαγίων ή μισών σφαγίων ορίζεται στους 60 τόνους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 26. 3. 1993, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 10. 6. 1989, σ. 36.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 82 της 3. 4. 1993, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1186/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1734/92⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή καταφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90⁽⁶⁾.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή καταφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1992/93 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1751/92 του Συμβουλίου⁽⁷⁾· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή καταφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία

αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξησης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1752/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾.

ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1992/93 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2512/92 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2752/92⁽¹⁰⁾.

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87⁽¹²⁾, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου⁽¹³⁾, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρόττερταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3328/92 της Επιτροπής⁽¹⁴⁾ περιορίζει τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1993·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁵⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 120.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 18.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 20.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 29. 8. 1992, σ. 15.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 9. 1992, σ. 18.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 19. 11. 1992, σ. 17.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύρα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1899/91 της Επιτροπής⁽¹⁾ ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου·

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/92 της Επιτροπής⁽²⁾ το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 έχει ακυρωθεί· ότι, επομένως, η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, μόλις προσδιοριστεί, μόνο το ποσό της

ακαθάριστης ενίσχυσης σε Ecu που πρέπει να χορηγείται ανά 100 κιλά προϊόντων· ότι αυτή η ακαθάριστη ενίσχυση σε Ecu που απορρέει από τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, πρέπει να μετατρέπεται απευθείας σε εθνικό νόμισμα, δάσει του γεωργικού συντελεστή που ισχύει την ημέρα της αναγνώρισης στο κράτος μέλος στο οποίο χρησιμοποιούνται τα προϊόντα·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 29. 6. 1991, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6
Πίσα που χρησιμοποιούνται:	11,824	11,824
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:	11,824	11,824

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 5	1η προθεσμία 6
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:	12,741	12,895
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:	12,741	12,895
Γ. Γλυκά λούπινα χρησιμοποιούνται:	14,870	15,074

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1187/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1158/93 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 789/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 13ης Μαΐου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 1. 4. 1993, σ. 66.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 117 της 13. 5. 1993, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (²)
1701 11 10	32,92 (¹)
1701 11 90	32,92 (¹)
1701 12 10	32,92 (¹)
1701 12 90	32,92 (¹)
1701 91 00	42,75
1701 99 10	42,75
1701 99 90	42,75 (²)

(¹) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1188/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1045/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1045/93 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού δάσεως

της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 13ης Μαΐου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά δάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1045/93 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαΐου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαΐου 1993 περί τροποποίησης του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό δάσεως ανά 1% περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽¹⁾	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4275	—
1702 20 90	0,4275	—
1702 30 10	—	53,49
1702 40 10	—	53,49
1702 60 10	—	53,49
1702 60 90	0,4275	—
1702 90 30	—	53,49
1702 90 60	0,4275	—
1702 90 71	0,4275	—
1702 90 90	0,4275	—
2106 90 30	—	53,49
2106 90 59	0,4275	—

(¹) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 1993

για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση της Επιτροπής που υποβλήθηκε μετά από διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΡΑΣΗ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92⁽²⁾, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Τσεχοσλοβακίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας και της Δημοκρατίας της Κροατίας. Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 545/93⁽³⁾, παρέτεινε την ισχύ αυτών των δασμών για περίοδο που δεν υπερέβαινε τους δύο μήνες.

Λόγω των πολιτικών μεταβολών που έλαβαν χώρα από την 1η Ιανουαρίου, η παρούσα διαδικασία αφορά σήμερα την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία που προήλθαν από την πρώην Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία.

B. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Υπέβαλαν επίσης γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η έρευνα.
- (3) Οι τσέχοι, σλοβάκοι και ούγγροι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν τήρησε τις υποχρεώσεις της στο πλαίσιο του άρθρου 23, του άρθρου 27 παράγραφος 2 και του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο β) των προσωρινών συμφωνιών⁽⁴⁾ για το εμπόριο και για εμπορικά θέματα, που υπογράφηκαν μεταξύ της

Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, της πρώην Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, μη ενημερώνοντας ειδικότερα τη μεικτή επιτροπή που ιδρύθηκε στο πλαίσιο των προσωρινών συμφωνιών, όπως απαιτείται σε ορισμένα στάδια της διαδικασίας.

- (4) Σε ό,τι αφορά την έναρξη της διαδικασίας, το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι κατά την έναρξη αυτής της διαδικασίας, οι προσωρινές συμφωνίες δεν είχαν ακόμη τεθεί σε ισχύ και ότι, επομένως, δεν είχε ακόμη συσταθεί η μεικτή επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε τις αρμόδιες αρχές αυτών των χωρών δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 σχετικά με την έναρξη της παρούσας διαδικασίας. Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, ενημερώθηκε σχετικά η μεικτή επιτροπή δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο β) των προσωρινών συμφωνιών.
- (5) Ορισμένοι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι σ' αυτήν την υπόθεση δεν ήταν επείγον να επιβάλει η Επιτροπή αμέσως προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ και ότι έπρεπε να είχε ενημερωθεί η μεικτή επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 των προσωρινών συμφωνιών προτού η Επιτροπή υιοθετήσει προσωρινά μέτρα.
- (6) Ωστόσο, τα αποτελέσματα της προκαταρκτικής έρευνας έδειξαν ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούσαν συγκεκριμένη υλική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι σ' αυτήν την υπόθεση οποιαδήποτε περαιτέρω καθυστέρηση απειλούσε να αυξήσει σημαντικά τη ζημία και ότι, επομένως, ήταν αναγκαία η επείγουσα παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο β) της προσωρινής συμφωνίας.
- (7) Τα μέρη, αφού το ζήτησαν, ενημερώθηκαν σχετικά με τα κυριότερα γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών και η οριστική είσπραξη των ποσών που κατατέθηκαν ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού. Καθορίστηκε επίσης χρονική περίοδος εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (8) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε κατάλληλο, περιελήφθησαν στα συμπεράσματα της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 328 της 14. 11. 1992, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 11. 3. 1993, σ. 1.⁽⁴⁾ Τσεχοσλοβακία: ΕΕ αριθ. L 115 της 30. 4. 1992, σ. 2.
Ουγγαρία: ΕΕ αριθ. L 116 της 30. 4. 1992, σ. 2.

- (9) Αυτή η έρευνα δεν περατώθηκε εντός της προθεσμίας που προσδιορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 9 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, λόγω του περίπλοκου χαρακτήρα της διαδικασίας, των δυσκολιών επικοινωνίας και συλλογής πληροφοριών που ανάγκασαν τα μέρη να ζητήσουν πολλές φορές την παράταση των προθεσμιών, πράγμα που ενέκρινε η Επιτροπή όταν αυτές οι αιτήσεις ήταν δεόντως αιτιολογημένες βάσει των συνθηκών.

Γ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

- (10) Ο ούγγρος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ορισμένοι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί αγόραζαν οι ίδιοι μερικώς τα προϊόντα του και ότι για τον καθορισμό της ζημίας, αυτοί οι παραγωγοί έπρεπε να αποκλεισθούν από τον υπολογισμό της ζημίας βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (11) Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι είναι η σταθερή πρακτική της να αποκλείει τους κοινοτικούς παραγωγούς που πραγματοποιούν εισαγωγές, μόνο όταν είτε προφυλάσσονται από τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και έχουν αθέμιτα οφέλη από αυτές τις εισαγωγές, είτε εισάγουν τέτοιες ποσότητες σε σχέση με τη δική τους παραγωγή ώστε δεν μπορούν πλέον να θεωρηθούν ότι ανήκουν στην κοινοτική βιομηχανία.
- (12) Σ' αυτήν την υπόθεση, τα εξεταζόμενα προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας δεν εισήχθησαν, όπως αναφέρεται στον ισχυρισμό, από τους ίδιους τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς. Οι εισαγωγείς ήταν ορισμένες εμπορικές εταιρείες με τις οποίες οι παραγωγοί διατηρούν χαλαρές σχέσεις βάσει συμμετοχής ή κοινών μετοχών. Επομένως, αυτές οι εισαγωγές δεν μπορούν να αποδοθούν στους ίδιους τους παραγωγούς.
- (13) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των εισαγωγών αυτών των προϊόντων που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, και που πραγματοποίησαν ορισμένοι συνδεδεμένοι εισαγωγείς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί δεν ωφελήθηκαν από αυτές τις συναλλαγές ούτε και προστατεύθηκαν από τις ζημιολογικές επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Οι εν λόγω εισαγωγείς δεν ενήργησαν, όπως αναφέρθηκε, ως θυγατρικές εταιρείες πωλήσεων ή διανομής εξ ονόματος και υπό τις οδηγίες των καταγγελλόντων παραγωγών αλλά έδρασαν ανεξάρτητα και ανταγωνιστικά με τις δραστηριότητες πωλήσεων αυτών των παραγωγών. Οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν και μεταπωλήθηκαν στην Κοινότητα με τις ίδιες συνθήκες με αυτές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι ποσότητες ήταν μικρές σε σχέση με τις παραγόμενες ποσότητες των εν λόγω παραγωγών. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οποιοδήποτε πλεονέκτημα προέκυψε εμμέσως είναι ελάχιστο σε σύγκριση με την άμεση ζημία που έχει προκληθεί στους παραγωγούς όπως αναφέρεται στα σημεία 36 και 37 της

αιτιολογικής σκέψης και ότι δεν υπάρχει κανένας βάσιμος λόγος για να αποκλεισθούν αυτοί οι παραγωγοί από την κοινοτική βιομηχανία. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

Δ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (14) Η Επιτροπή προσδιόρισε τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας στα σημεία 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92. Ο ούγγρος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή όφειλε να κάνει τη διάκριση μεταξύ τριών διαφορετικών προϊόντων, δηλαδή τους συνήθεις σωλήνες που κυκλοφορούν στο εμπόριο, τους σωλήνες που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου και τους σωλήνες που έχουν διελκυνθεί ή ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, οι οποίοι αποτελούν διαφορετικά προϊόντα από τεχνικής πλευράς και έχουν διαφορετικές χρήσεις.
- (15) Όπως προβλέπει η Επιτροπή στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, όλοι οι σωλήνες κάθε είδους, χωρίς συγκόλληση, κατασκευάζονται με βάση την ίδια τεχνολογία παραγωγής προϊόντων τα οποία είναι ομοειδή στα ουσιαστικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους και στις τελικές χρήσεις τους. Αν και υπάρχουν ορισμένες ποιοτικές διαφορές μεταξύ αυτών των τριών τύπων σωλήνων, ωστόσο αυτές οι διαφορές δεν είναι τέτοιες ώστε να επιτρέπουν τη σαφή διάκριση μεταξύ αυτών των προϊόντων. Έτσι οι σωλήνες υψηλότερης ποιότητας μπορούν να χρησιμοποιηθούν και χρησιμοποιούνται για τις ίδιες εφαρμογές με αυτές των σωλήνων κατώτερης ποιότητας. Σχετικά με τα ομοειδή προϊόντα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι σωλήνες που πωλούνται στην αγορά της Κροατίας είναι παρόμοιοι ή ίδιοι με τα προϊόντα που εισάγονται από τις εν λόγω χώρες και ότι τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από την κοινοτική βιομηχανία είναι επίσης παρόμοια ως προς όλα τα χαρακτηριστικά τους. Η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι όλα τα προϊόντα ανεξάρτητα από το βαθμό ποιότητας και από την καταγωγή τους είναι ανταγωνιστικά μεταξύ τους στην αγορά της Κοινότητας.

Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να θεωρηθούν ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

Ε. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

α) Κροατία

- (16) Εφόσον δεν υποβλήθηκε κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο από τον εξαγωγέα της Κροατίας μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών, τα συμπεράσματα σχετικά με το ντάμπινγκ όσον αφορά την Κροατία, στα οποία κατέληξε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92 θεωρούνται πλέον οριστικά.

6) Ουγγαρία, Πολωνία και πρώην Τσεχοσλοβακία

- (17) Η Επιτροπή κατά την περίοδο της έρευνας θεώρησε την Ουγγαρία, την Πολωνία και την πρώην Τσεχοσλοβακία ως χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς και στηρίξε τους προσδιορισμούς της, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, στις κανονικές αξίες που διαπιστώθηκαν για τα εν λόγω προϊόντα σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, και σ' αυτήν την περίπτωση στην Κροατία.
- (18) Οι περισσότεροι από τους ούγγρους, πολωνούς, τσέχους και σλοβάκους παραγωγούς αμφισβήτησαν αυτήν τη μέθοδο που εφήρμοσε η Επιτροπή και ισχυρίστηκαν εκ νέου ότι έπρεπε να είχαν ληφθεί υπόψη οι εγχώριες τιμές τους ή το κόστος παραγωγής δεδομένου ότι οι οικονομίες τους είχαν φθάσει σ' ένα στάδιο όπου μπορούσαν να θεωρηθούν ως οικονομίες αγοράς.
- (19) Η Επιτροπή θεωρεί αποφασιστικό το γεγονός ότι αυτές οι χώρες περιλαμβάνονταν ακόμη κατά την περίοδο της έρευνας στον κατάλογο χωρών κρατικού εμπορίου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγής από χώρες κρατικού εμπορίου⁽¹⁾, συνεπώς, εφαρμόζεται το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας γι' αυτές τις χώρες. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.
- (20) Πολλά μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή όφειλε να λάβει υπόψη τις νέες συνθήκες μετά την έξοδο αυτών των χωρών από τον κατάλογο των χωρών κρατικού εμπορίου με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 517/92 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 που τροποποιεί το αυτόνομο καθεστώς εισαγωγής των προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ)⁽²⁾, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ το Μάρτιο 1992, αναπροσαρμόζοντας την περίοδο της έρευνας.
- (21) Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι η έξοδος αυτών των χωρών από τον κατάλογο χωρών κρατικού εμπορίου με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 517/92, άρχισε να ισχύει από την 1η Μαρτίου 1992, δηλαδή μετά την περίοδο της έρευνας που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, που αποτελεί τη βάση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ και των συμπερασμάτων της Επιτροπής. Όπως αναφέρθηκε στο σημείο 19, το γεγονός αυτό οδηγεί στο συμπέρασμα ότι, για την παρούσα υπόθεση, οι εν λόγω χώρες πρέπει να
- θεωρηθούν ως οικονομίες κρατικού εμπορίου. Τα πράγματα θα ήταν πολύ διαφορετικά εάν η Επιτροπή καθόριζε νέα περίοδο έρευνας που θα τοποθετείτο εξ ολοκλήρου μετά την προαναφερόμενη ημερομηνία.
- (22) Ο ούγγρος εξαγωγέας αμφισβήτησε εκ νέου την επιλογή της Κροατίας ως κατάλληλης ανάλογης χώρας με οικονομία αγοράς και προέβαλε τον ισχυρισμό ότι οι ιδιαίτερες δυσκολίες που αντιμετωπίζει αυτή η χώρα, οι διαφορές των τεχνολογιών παραγωγής και ο μη αντιπροσωπευτικός συνδυασμός προϊόντος και αγοράς καθιστούν αυτήν την επιλογή ακατάλληλη. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο γι' αυτούς τους ισχυρισμούς. Ως εναλλακτική επιλογή, ο ούγγρος εξαγωγέας πρότεινε τη Βενεζουέλα.
- (23) Σχετικά με τη Βενεζουέλα, η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι το κυριότερο εργοστάσιο παραγωγής έκλεισε πριν από τρία χρόνια. Οι προμήθειες σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση καλύπτονται στην εγχώρια αγορά της Βενεζουέλας κυρίως από εισαγωγές. Επομένως, αυτή η χώρα δεν μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλη επιλογή.
- (24) Σχετικά με την Κροατία, οι πληροφορίες που συνέλεξε η Επιτροπή δείχνουν ότι, κατά την περίοδο της έρευνας, ο κροάτης εξαγωγέας παρήγαγε κανονικά. Οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά συνέχισαν να πραγματοποιούνται κανονικά καθόλη τη διάρκεια της έρευνας και ήταν αντιπροσωπευτικές σε σχέση με τις εν λόγω εξαγωγές. Όπως αναφέρθηκε στο σημείο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, οι τιμές που εφαρμόζονταν ήταν λογικές σε σύγκριση με το κόστος παραγωγής. Για τους λόγους αυτούς, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι είναι εύλογο και κατάλληλο να χρησιμοποιηθούν οι κανονικές αξίες που καθορίστηκαν για την Κροατία, στα προϊόντα της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας και της Πολωνίας.
- (25) Ο ούγγρος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ακόμη ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να χρησιμοποιήσει τους εγχώριους τιμοκαταλόγους του κροάτη παραγωγού για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, αλλά τις πραγματικές τιμές πώλησης.
- (26) Όπως καθορίζεται στο σημείο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πωλήσεις του κροάτη παραγωγού πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους τιμοκαταλόγους. Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει αυτό το συμπέρασμα.

2. Τιμή εξαγωγής

- (27) Οι τιμές εξαγωγής και για τις τέσσερις χώρες εξαγωγής καθορίστηκαν όπως αναφέρεται στο σημείο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, και θεωρούνται οριστικές εφόσον δεν υπάρχουν νέα σχετικά επιχειρήματα.

(1) ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 848/92 (ΕΕ αριθ. L 89 της 4. 4. 1992, σ. 1).

(2) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 1.

3. Σύγκριση

- (28) Η σύγκριση μεταξύ των κανονικών αξιών και των τιμών εξαγωγής πραγματοποιήθηκε όπως περιγράφεται στο σημείο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92.
- (29) Ορισμένοι από τους εξαγωγείς ζήτησαν να γίνουν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές ποιότητας μεταξύ των προϊόντων τους που εξάγονται προς την Κοινότητα και των προϊόντων που πωλεί ο κροάτης παραγωγός στην εγχώρια αγορά του.
- (30) Ωστόσο, δεν προσκομίσθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει εντός της ίδιας κατηγορίας σωλήνων κάποια σημαντική διαφορά στα φυσικά χαρακτηριστικά των προϊόντων που κατασκευάζονται στην Πολωνία, στην Ουγγαρία, στην πρώην Τσεχοσλοβακία, στην Κροατία ή στην Κοινότητα η οποία μπορούσε να επηρεάσει τη σύγκριση που πραγματοποίησε η Επιτροπή. Επομένως, απορρίπτεται το επιχείρημα αυτό σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (31) Ορισμένοι εξαγωγείς παρατήρησαν ότι έπρεπε να είχαν γίνει προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα έξοδα πωλήσεων όπως είναι οι αμοιβές των πωλήσεων και οι πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε διαφορετικές ποσότητες.
- (32) Βάσει των αποδεικτικών στοιχείων που έδωσε στη διάθεση της Επιτροπής ο κροάτης παραγωγός έγιναν προσαρμογές για τα προσδιορισμένα άμεσα συνδεδεμένα έξοδα πωλήσεων τα οποία προέκυψαν στο επίπεδο εμπορίου βάσει του οποίου έγινε η σύγκριση. Η Επιτροπή δεν διέθετε καμία ένδειξη ούτε και η κροατική εταιρεία ισχυρίστηκε ότι είχε υποστεί προσαρμοσμένες δαπάνες για τις αμοιβές των πωλητών που ασχολήθηκαν άμεσα με την διανομή των εν λόγω προϊόντων. Αντί για τις εκπτώσεις λόγω του όγκου, η κροατική εταιρεία εφαρμόζει ένα σύστημα σταδιακά αυξανόμενων συμπληρωματικών όγκων μέχρι το 20 % των αποστολών που δεν υπερβαίνουν ένα κατώτατο όριο ποσότητας. Εφόσον οι περισσότερες εξαγωγές υπερέβαιναν αυτήν την ποσότητα, η Επιτροπή αγνόησε, για τους λόγους της σύγκρισης, αυτές τις συμπληρωματικές ποσότητες για όλες τις εξαγωγές.
- (33) Ο ούγγρος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει την ισοτιμία του γιουγκοσλαβικού διναρίου που είχε καθορίσει η κυβέρνηση, για την μετατροπή της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής. Ωστόσο δεν συνέβη αυτό. Αντίθετα με την κατάσταση που επικρατούσε στην Ουγγαρία, όπου εξακολουθούσε να ισχύει μέχρι τον Οκτώβριο 1991 για τις εμπορικές συναλλαγές η συναλλαγματική ισοτιμία που είχε καθορίσει η κυβέρνηση, το γιουγκοσλαβικό δινάριο δεν ήταν σταθερό καθόλη την διάρκεια της περιόδου της έρευνας και η Επιτροπή αναγκάστηκε να χρησιμοποιήσει την ελεύθερη τιμή συναλλάγματος στην αγορά όπως είχε καταγραφεί από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (34) Η τελική εξέταση των γεγονότων δείχνει την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ για τον κροάτη παραγωγό,

Zeljezara Sisak, καθώς και για τα εν λόγω προϊόντα που εξάγονται από την Ουγγαρία, την Πολωνία και την πρώην Τσεχοσλοβακία. Τα περιθώρια του ντάμπινγκ τα οποία κυμαίνονται ανάλογα με τον εξαγωγέα, ισοδυναμούν προς το ποσό το οποίο οι κανονικές αξίες, όπως καθορίστηκαν, υπερβαίνουν τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα.

- (35) Τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά και που εκφράζονται ως ποσοστό της αξίας cif στα σύνορα της Κοινότητας για τις εισαγωγές αυτές, είναι τα ακόλουθα:
- | | |
|-----------------------------|--------|
| — Zeljezara Sisak, Κροατία: | 25,5 % |
| — Ουγγαρία: | 21,8 % |
| — Πολωνία: | 11,7 % |
| — Τσεχική Δημοκρατία: | 49,6 % |
| — Σλοβακική Δημοκρατία: | 49,6 % |

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

- (36) Στις προκαταρκτικές διαπιστώσεις της, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση είχε υποστεί συγκεκριμένη ζημία λόγω των σωρευμένων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες. Αυτή η άποψη στηριζόταν κυρίως στην σύγκλιση οικονομικών δεικτών όπως η μείωση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων, η σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς, η συμπίεση, των τιμών σε μια περίοδο αυξανόμενου κόστους παραγωγής και συνεπακόλουθη επιδείνωση των οικονομικών αποτελεσμάτων.
- (37) Σχετικά με την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών. Επομένως, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα που αναφέρονται στα σημεία 36 έως 42 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92.

Ζ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (38) Οι πολωνοί και ούγγροι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι εξαγωγές τους δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τον ίδιο τρόπο με τις εξαγωγές των άλλων χωρών που αφορά αυτή τη διαδικασία και ότι, επομένως, η Επιτροπή κακώς καθόρισε σωρευτικά τις επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία των εισαγωγών τους που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (39) Αντίθετα προς αυτόν τον ισχυρισμό, η Επιτροπή απεφάνθη ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς αυτών των χωρών είναι σημαντική και ότι το μερίδιο αυτό δεν θεωρείται αμελητέο. Επιπλέον, οι εξαγωγείς των δύο χωρών εφήρμοσαν τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών με σκοπό να επιτύχουν αυτά τα αυξημένα μερίδια αγοράς. Ως εκ τούτου, ακολούθησαν παρόμοιες στρατηγικές αγορές. Γι' αυτούς και για άλλους λόγους που περιγράφονται στα σημεία 27 έως 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα, και το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πρέπει να υπολογισθούν σωρευτικά.

- (40) Σχετικά με τις χαμηλότερες των κοινοτικών τιμές, πολλοί εισαγωγείς ισχυρίστηκαν, ότι, κατά την σύγκριση μεταξύ των τιμών τους μεταπώλησης των προϊόντων στην Κοινότητα και των τιμών που εφαρμόζει η κοινοτική διομηχανία, ορισμένες προσαρμογές που είχαν γίνει κατά τον προσωρινό καθορισμό του ντάμπινγκ καθόριζαν το πραγματικό κόστος σε χαμηλότερα επίπεδα. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυτές οι προσαρμογές αντιστοιχούσαν στο κανονικό κόστος των συναλλαγών σε συγκρίσιμο επίπεδο εμπορίου.
- (41) Σε ό,τι αφορά τους άλλους παράγοντες όπως μεταβολές της ζήτησης, επίδραση άλλων εισαγωγών και προβλήματα αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή ανέλυσε την κατάσταση στο σημείο 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, πράγμα που επιβεβαιώνει το Συμβούλιο.
- (42) Επειδή δεν υπήρξαν άλλα επιχειρήματα ως προς τα ανωτέρω, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις διαπιστώσεις στις οποίες κατέληξε η Επιτροπή στα σημεία 44 έως 48 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92.

Η. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (43) Πολλοί εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι λόγω των ιδιαίτερων σχέσεων που διατηρεί η Κοινότητα με την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία και την Σλοβακική Δημοκρατία, που διατυπώθηκαν σε πολλές συμφωνίες μεταξύ των συμβαλλομένων μερών και ειδικότερα στις προσωρινές συμφωνίες για το εμπόριο και για εμπορικά θέματα οι οποίες υπογράφηκαν μεταξύ της Κοινότητας και αυτών των χωρών, δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Η επιβολή αυτών των μέτρων θα αποτελούσε τροχοπέδη για τις εξαγωγές και θα παρεμπόδιζε αυτές τις χώρες να αναπτύξουν και να διαφοροποιήσουν τις εμπορικές τους συναλλαγές με την Κοινότητα, πράγμα που αποτελεί το δεδηλωμένο συμφέρον της Κοινότητας στις σχέσεις της με αυτές τις χώρες.
- (44) Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι αυτά τα επιχειρήματα συνηγορούν ρητώς υπέρ της εφαρμογής μέτρων αντιντάμπινγκ. Η Επιτροπή δέχεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ κανονικά δεν πρέπει να εμποδίσουν ορισμένους εξαγωγείς να έχουν εμπορικές συναλλαγές με την Κοινότητα. Όντως, λόγω των ειδικών συνθηκών αυτής της υπόθεσης, η Επιτροπή υπολόγισε τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξουδετερώνονται οι χαμηλότερες των κοινοτικών τιμές, εξασφαλίζοντας έτσι την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας χωρίς να μειώνεται το γενικότερο επίπεδο του ανταγωνισμού.
- (45) Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τους χρήστες των εν λόγω προϊόντων που εισάγονται από την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Κροατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92. Επομένως, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις γενικές παρατηρήσεις όσον αφορά τα «συμφέροντα της Κοινότητας» [βλέπε σημεία 49 έως 53 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92].

- (46) Υπό αυτές τις συνθήκες, το Συμβούλιο θεωρεί ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

Θ. ΔΑΣΜΟΣ

- (47) Τα προσωρινά μέτρα επιβλήθηκαν υπό μορφή δασμών αντιντάμπινγκ. Οι δασμοί αυτοί επιβλήθηκαν με ποσό που υπολογίστηκε βάσει των χαμηλότερων των κοινοτικών τιμών που διαπίστωσε η Επιτροπή. Δεν προβλήθηκε καμία αντίρρηση όσον αφορά αυτήν τη μέθοδο υπολογισμού του δασμού. Επειδή το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τις διαπιστώσεις της Επιτροπής, όπως διατυπώνονται στα σημεία 34 και 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, τα ποσά των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι τα ίδια με τα ποσά των προσωρινών δασμών.

Ι. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (48) Αφού ενημερώθηκαν για τα τελικά αποτελέσματα της έρευνας, οι πολωνοί, ούγγροι και κροάτες εξαγωγείς πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, κατά τις οποίες δεν υποβλήθηκαν αντιρρήσεις ως προς αυτή τη λύση, οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 93/260/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

Κ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

- (49) Υπό το φως των διαπραγματεύσεων των εμπορικών συμφωνιών με την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία για τα έτη 1993 μέχρι 1995 όσον αφορά ορισμένα ευαίσθητα προϊόντα χάλυβος, περιλαμβανομένων συγκολλημένων σωλήνων και σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, περιλαμβανομένων επίσης των προϊόντων που καλύπτονται από αυτήν την διαδικασία, δεν θεωρείται κατάλληλο, κατά την παρούσα περίοδο να ληφθούν προστατευτικά μέτρα αναφορικά με την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία.

Λ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (50) Λόγω του επιπέδου των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν κατά της σοβαρότητας της ζημίας που έχει προκληθεί στους κοινοτικούς παραγωγούς, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν εξ ολοκλήρου τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Δημοκρατίας της Κροατίας, Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Για τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν μετά την ημερομηνία αυτή, αυτά τα ποσά πρέπει να αποδε-

(1) Βλέπε σελίδα 42 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

σμευθούν, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι για όλους τους γνωστούς παραγωγούς θα τεθούν σε εφαρμογή αναλήψεις υποχρεώσεων ή άλλα εμπορικά μέτρα που θεωρείται ότι θα εξαλείψουν την ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία λόγω του ντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές των ακόλουθων προϊόντων:

- σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου, εξωτερικής διαμέτρου που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10 και 7304 10 30),
- σωλήνες κάθε είδους με καθορισμένη μορφή κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν διελκυνθεί ή ελασθεί σε ψυχρή κατάσταση, εκτός από τους σωλήνες ακριβείας (που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7304 31 99) και
- άλλοι σωλήνες κυκλικής τομής, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, εκτός από τους σωλήνες με σπίρωμα ή στους οποίους μπορεί να σχηματισθεί σπίρωμα, που λέγονται gaz, με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm (που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 39 91 και 7304 39 93)

καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας.

2. Το ποσοστό του δασμού που εφαρμόζεται επί της τιμής του προϊόντος ελεύθερου στα σύνορα της Κοινότητας για τις εν λόγω εισαγωγές, καταγωγής των ακόλουθων χωρών, πριν από τον εκτελωνισμό, είναι:

	Ποσοστό του δασμού	Πρόσθετος κωδικός Taric
— Ουγγαρία:	21,7 %	8718
— Πολωνία:	10,8 %	8720
— Κροατία:	17,4 %	8722.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ο δασμός δεν εφαρμόζεται για τα εν λόγω προϊόντα που παρασκευάζουν η εξάγουν οι ακόλουθες εταιρείες:

Ουγγαρία

Csepel Tube Works, Budapest
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8717).

Πολωνία

Centrozap, Foreign Trade Company Ltd., Katowice
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Huta, Andrzej, Zawadzkie
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Stalexport, Foreign Trade Entreprise, Katowice
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Huta, im M. Buczka, Sosnowiec
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Huta, Czestochowa, Czestochowa
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Huta Jednosc, Siemianowice Sl.
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719),

Huta Batory s.a., Chorzow
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719).

Κροατία

Zeljezara Sisak
Sisak Steel Pipe Works, Zagreb
(Πρόσθετος κωδικός Taric 8719).

4. Στον προκείμενο δασμό εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3296/92, εισπράττονται οριστικά εξ ολοκλήρου για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Δημοκρατίας της Κροατίας, Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας για την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Αποδεσμεύονται τα ποσά για τις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί μετά την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. HELVEG PETERSEN

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαρτίου 1993

σχετικά με τη χορήγηση συμπληρωματικής ενίσχυσης από τη Γερμανία υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα για το 1992

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(93/259/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1986 σχετικά με το κοινοτικό καθεστώς παρεμβάσεων των κρατών μελών υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα (1),

Εκτιμώντας ότι:

I

Η γερμανική κυβέρνηση, με επιστολή της 10ης Φεβρουαρίου 1993, γνωστοποίησε στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, ότι προτίθεται να χορηγήσει υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα, αναδρομικά για το έτος 1992, συμπληρωματική ενίσχυση η οποία σχετίζεται με τις παραδόσεις άνθρακα και οπτάνθρακα που προορίζονται στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα της Κοινότητας.

Στις 30 Σεπτεμβρίου 1992, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 92/506/ΕΚΑΧ (2) με την οποία εγκρίνεται η χορήγηση από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενισχύσεων υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα για το έτος 1992.

Όπως ανέφερε η ανωτέρω απόφαση, η γερμανική κυβέρνηση σχεδίαζε να χορηγήσει για το 1992, στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ και βάσει του συστήματος ενισχύσεων για τη διάθεση άνθρακα οπτανθρακοποίησης, οπτάνθρακα και άνθρακα που προορίζεται για έγχυση στην τροφοδότηση των υψικαμίνων της κοινοτικής βιομηχανίας

σιδήρου και χάλυβα, ποσό ύψους 3 293 εκατομμυρίων γερμανικών μάρκων.

Στην εν λόγω απόφαση, η Επιτροπή επεσήμανε ότι το ύψος ενισχύσεων, βάσει του συστήματος αυτού, συνδεόταν με τις δυνατότητες του προϋπολογισμού· ως εκ τούτου, η γερμανική κυβέρνηση υποχρεούται να κοινοποιήσει τις τροποποιήσεις που προτίθεται να επιφέρει στο εγκριθέν από την Επιτροπή ποσό για το έτος 1992.

Η γερμανική κυβέρνηση πληροφόρησε την Επιτροπή ότι θα ήταν ανεπαρκές το ποσό των ενισχύσεων για τη διάθεση ανθράκων και οπτανθράκων με προορισμό την κοινοτική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα, όπως καθορίσθηκε στην εν λόγω απόφαση. Σε σύγκριση με το ύψος ενισχύσεων που εγκρίθηκε από την Επιτροπή, η αύξηση για το 1992 ανέρχεται σε 300,579 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα, διαμορφώνοντας έτσι τις συνολικές ενισχύσεις για τη διάθεση άνθρακα και οπτάνθρακα και το 1992 σε 3 623,579 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα.

Η αύξηση του ποσού της ενίσχυσης αυτής προέρχεται από τη μεγαλύτερη, απ' ό,τι αρχικώς εκτιμήθηκε, διαφορά μεταξύ των διαμορφούμενων στην παγκόσμια αγορά τιμών άνθρακα οπτανθρακοποίησης και του κόστους της γερμανικής παραγωγής, κατόπιν της παρατηρηθείσας στην παγκόσμια αγορά κάμψης τιμών και της εξέλιξης της τιμής του δολαρίου ΗΠΑ έναντι του γερμανικού μάρκου.

Η εν λόγω ενίσχυση που ανέρχεται σε 3 623,579 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα, συμβιδιάζεται με τις διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ, δεδομένου ότι χρησιμεύει για την κάλυψη της διαπιστούμενης διαφοράς το 1992 μεταξύ της τιμής στην παγκόσμια αγορά και του κόστους παραγωγής ύψους 20,7 εκατομμυρίων τόνων, σύμφωνα με τους όρους οι οποίοι διατυπώνονται στο άρθρο 12 της εν λόγω απόφασης.

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 310 της 27. 10. 1992, σ. 29.

Το σχεδιαζόμενο μέτρο συμβάλλει στην αναδιάρθρωση και τον εξορθολογισμό της βιομηχανίας άνθρακα και στην επίλυση κοινοτικών και περιφερειακών προβλημάτων, κλιμακώνοντας χρονικά το κλείσιμο ελλειματικών εγκαταστάσεων, ανταποκρινόμενο στα κριτήρια και τους στόχους του άρθρου 2, πρώτη και τρίτη περίπτωση της απόφασης.

Συνεπώς οι ενισχύσεις που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας απόφασης συμβιβάζονται με την εύρυθμη λειτουργία της κοινής αγοράς.

Η παρούσα απόφαση δεν παράγει έννομα αποτελέσματα μετά τη λήξη της ισχύος της απόφασης αριθ. 2064/86/ΕΚΑΧ.

II

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της απόφασης 2064/86/ΕΚΑΧ, η Επιτροπή οφείλει να εξασφαλίσει ότι οι άμεσες ενισχύσεις που εγκρίνονται για την τρέχουσα παραγωγή ανταποκρίνονται μόνο στους σκοπούς που διατυλώνονται στα άρθρα 3 έως 6 της απόφασης. Προς τούτο, πρέπει να ενημερώνεται για τα ποσά και τον τρόπο κατανομής των σχετικών καταβολών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Γερμανία να χορηγήσει, για το 1992, συμπληρωματική ενίσχυση για τη διάθεση άνθρακα οπταν-

θρακοποίησης, οπτάνθρακα και άνθρακα που προορίζεται για έγχυση στην τροφοδότηση των υψικαμίνων της κοινοτικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυδα, μέχρι ύψους 330 579 000 γερμανικών μάρκων, διαμορφώνοντας το συνολικό ποσό του ανωτέρω μέτρου για το έτος 1992 σε 3 623 579 000 γερμανικά μάρκα.

Άρθρο 2

Η Γερμανία ανακοινώνει στην Επιτροπή, έως τις 30 Ιουνίου 1993, τα πράγματι καταβληθέντα ποσά ενισχύσεων κατά το έτος 1992.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 24 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

Abel MATUTES

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαΐου 1993

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυδα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας

(93/260/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Κατόπιν διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88,

Εκτιμώντας ότι:

- (1) Με βάση τα οριστικά συμπεράσματα της Επιτροπής, το Συμβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93⁽²⁾ για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυδα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας και για την οριστική εισπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ.
- (2) Αφού κοινοποιήθηκαν τα αποτελέσματα της τελικής έρευνας σε όλους τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, ορισμένοι από τους εξαγωγείς αυτούς πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.
- (3) Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων θα έχουν ως αποτέλεσμα την εξάλειψη των επιζήμιων επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι κυριότεροι παράγοντες της ζημίας που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν η ταχεία αύξηση του όγκου των εισαγωγών και η πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές ιδιαίτερα χαμηλότερες των κοινοτικών. Επιπλέον, η Επιτροπή κρίνει ότι, από διοικητικής πλευράς, θα είναι δυνατόν να ελεγχθεί η τήρηση των αναλήψεων υποχρεώσεων. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν είναι αποδεκτές και ότι η έρευνα σχετικά με τους

εν λόγω εξαγωγείς μπορεί να περατωθεί χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.

- (4) Αν οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων δεν τηρηθούν ή ανακληθούν από τους εν λόγω εξαγωγείς, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, μπορεί να επιβάλει προσωρινούς δασμούς με βάση τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα της έρευνας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/93. Εν συνεχεία, μπορούν επίσης να επιβληθούν οριστικοί δασμοί από το Συμβούλιο με βάση τα στοιχεία που έχουν συγκεντρωθεί κατά την παρούσα έρευνα.
- (5) Η συμβουλευτική επιτροπή δεν έφερε αντιρρήσεις σχετικά με την αποδοχή των εν λόγω αναλήψεων υποχρεώσεων.
- (6) Η ενδιαφερόμενη κοινοτική διομηχανία ενημερώθηκε για τα κύρια περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να αποδεχθεί τις εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων και δεν έφερε αντιρρήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτείνουν:

η Ουγγαρία:

Csepel Tube Works, Budapest

η Πολωνία:

Centrozap, Foreign Trade Company Ltd., Katowice,

Huta Andrzej, Zawadzkie,

Stalexport, Foreign Trade Enterprise, Katowice,

Huta im M. Buczka, Sosnowiec,

Huta Czestochowa, Czestochowa,

Huta Jednosc, Siemianowice Sl.,

Huta Batory s.a., Chorzow

η Κροατία:

Zeljezara Sisak, Sisak Steel Pipe Works, Zagreb

στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυδα, καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας και Κροατίας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 και 7304 39 93, γίνονται αποδεκτές.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 34 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων αρχίζουν να ισχύουν την ημέρα της έναρξης ισχύος του οριστικού δασμού. Εφαρμόζονται για όλες τις αποστολές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

Leon BRITTAN

Μέλος της Επιτροπής
